# Table of contents

List of figures xi
Preface xiii

## PART 1

### Colour linguistics from a German perspective

1.0 Introduction 1
1.1 Colour in linguistics: An outline 2
   1.1.1 Genetic-evolutionary views 2
   1.1.2 Relativism and word-field theory 4
   1.1.3 Universalism 12
   1.1.4 After universalism 21
1.2 Studies in German colour lexis 26
   1.2.1 Structural lexicology, as applied to German colour lexis 26
   1.2.2 Psycholinguistic development; the acquisition and use of German colour terms 27
   1.2.3 More recent general and cognitive approaches 31
   1.2.4 Colour words in specific domains 32
   1.2.5 Contrastive interlingual studies 34
   1.2.6 Diachronic studies 37
   1.2.7 Lexicographical works 40
1.3 Basis and aim of the present work 44

## PART 2

### Cultural aspects of colour naming and inventorisation in German

2.1 Introduction 45
2.2 The meaning of colour in the Christian tradition 45
2.3 Colour naming in practical applications 50
   2.3.1 Astronomy and astrology 51
   2.3.2 The sky and the rainbow 53
   2.3.3 The mineral world 59
   2.3.4 Medical use of colour differentiation 64
   2.3.5 The human body 69
      2.3.5.1 General descriptions 70
      2.3.5.2 Colour and temperament 71
2.3.5.3 Facial colour as an indicator of emotions and mental states 73
2.3.5.4 Hair and beards 76
2.3.5.5 Pathological conditions; the colours of death 78
2.3.5.6 Colour and ethnicity 79
2.3.6 Cosmetics 80
2.3.7 Botany and herbalism 82
2.3.8 Zoology 86
2.3.9 The colours of horses and cattle 90
2.3.10 Colour naming and classification in painting 97
  2.3.10.1 Artists' colours (medieval and early modern) 97
  2.3.10.2 Colorants for artistic and general use (from 1600) 101
2.3.11 Dyes and dyeing 110
  2.3.11.1 Traditional dyes 110
  2.3.11.2 Medieval and early modern dyers 118
  2.3.11.3 Non-traditional dyes and their effects (1650 to 1850) 120
  2.3.11.4 Classification and naming of colours in dyed cloth 126
  2.3.11.5 Non-traditional colorants (after 1850) 130
2.3.12 Colour in clothing, costume and fashion 133
  2.3.12.1 Medieval and early modern periods 133
  2.3.12.2 Journal des Luxus und der Moden 141
  2.3.12.3 Colour terms in modern fashion texts 144
2.3.13 Colour in other domains 146
2.3.14 Colour in its wider significance 147
  2.3.14.1 Colour allegory and symbolism in the Middle Ages 147
  2.3.14.2 Heraldic use of colour 154
  2.3.14.3 Post-medieval German colour symbolism 159
2.4 Aspects of colour theory (to 1600) 169
  2.4.1 Greek and Latin traditions 169
  2.4.2 Middle Ages 171
  2.4.3 Renaissance 173
2.5 In search of a system (1600–1700) 176
  2.5.1 Justus Georg Schottelius (1612–1676) 182
  2.5.2 Athanasius Kircher (1601/2–1680) 185
  2.5.3 Georg Philipp Harsdörffer (1607–1658) 189
  2.5.4 Johannes Zahn (1641–1707) 190
2.6 Colour sets finite and infinite 191
2.7 Colour classification in the Enlightenment 197
  2.7.1 The spectrum and colour names 198
  2.7.2 Louis Bertrand Castel (1688–1757) 200
  2.7.3 Some musical correspondences 206
  2.7.4 Tobias Mayer (1723–1762) 208
2.7.5 Jacob Christian Schäffer (1718–1790) 211
2.7.6 Ignaz Schiffermüller (1727–1809) 213
2.7.7 Johann Heinrich Lambert (1728–1777) 218
2.7.8 August Ludewig Pfannenschmid 222
2.7.9 Christian Friedrich Prange (1756–1836) 223
2.7.10 Johann Karl Gottfried Jacobsson (1725–1789) 232
2.7.11 Abraham Gottlob Werner (1749–1817) 234

2.8 Johann Wolfgang von Goethe (1749–1832) 242
2.8.1 Goethe and colour structures 243
2.8.2 Goethe and colour nomenclatures 250
2.8.3 Goethe and colour lexis: Conclusions 252

2.9 Other colour structures (1800–1900) 254

2.10 Lexicalised colour structures (since 1900) 259

2.11 Concluding remarks 267

PART 3
Linguistic aspects of German colour lexis 269

3.1 Linguistic classification of colour lexis 269

3.2 Towards a diachronic view 280
3.2.1 Semantic interpretation of historical data 282
3.2.2 Colour words in Proto-Indo-European 283
3.2.3 Colour words in Proto-Germanic 290
3.2.4 Old High German (ca. 750–1050) 305
3.2.5 Middle High German (1050–1350) 316
3.2.6 Early New High German (1350–1650) 328
3.2.7 Excursus: comparison with Middle English 344
3.2.8 New High German (from 1650 onwards) 345

3.3 Semantic and pragmatic aspects 372
3.3.1 Prototypes, referents and other object comparisons 373
3.3.2 Descriptive devices (transitions, gradations, hedging strategies) 376
3.3.3 Referential and contextual restriction 379
3.3.4 Connotations 380
3.3.5 Colour descriptors 381
3.3.6 Transferred use 384
3.3.7 Further observations 405

3.4 Morphological aspects 406
3.4.1 Metonymic conversions 407
3.4.2 Univerbation and hyphenation 409
3.4.3 Classification of adjectival compounds 411
3.4.4 Additive formations 412
3.4.5 Causal, temporal and local formations 414
3.4.6 Comparative formations 415
3.4.7 Cumulative and intensifying formations 419
3.4.8 Modificative formations 420
3.4.9 Determinative precedence in compounds 422
3.4.10 Exocentric compounds 423
3.5 Derivation 424
3.5.1 Prefixes and prefixoids 426
3.5.2 Suffixes and suffixoids 436
3.5.2.1 -(e)n 436
3.5.2.2 -farb, -farbe, -farben, -farbig, -färbig 436
3.5.2.3 -haft(ig) 441
3.5.2.4 -igt, -icht, -igt (etc.) 442
3.5.2.5 -isch 443
3.5.2.6 -lich 444
3.5.2.7 Occasional formants 446
3.5.3 Abstract substantival formation; use of plural forms 447
3.5.4 Adjectival inflection in words of foreign origin 449
3.6 Noun compounds 450
3.7 Verbs and participles 453
3.7.1 Theoretical preliminaries 453
3.7.2 Verbal vs. adjectival exponence of colour 456
3.7.3 Colour verbs in Proto-Germanic 461
3.7.4 Old High German colour verbs 462
3.7.5 Middle High German and Early New High German colour verbs 464
3.7.6 Special cases: färben, bleichen, grünen 471
3.7.7 Adverbial use of colour adjectives 474
3.7.8 Verbal prefixation 477
3.7.8.1 Prefix verbs in Old High German 478
3.7.8.2 Prefix verbs from Middle High German onwards 479
3.7.9 Verbal suffixation 491
3.7.10 Compound verbs denoting light phenomena 491
3.7.11 Participial formations 492
3.8 Towards an integrated view of morphological developments 496
3.8.1 The terms orange and violett 497
3.8.2 Morphological devices in individual texts 499
3.8.3 Case study in morphological productivity: Quirinus Kuhlmann 503
3.9 The registration of colour lexis in dictionaries 505
3.9.1 Early alphabetical lexica 505
3.9.2 Early classified lexica 506
3.9.3 General dictionaries from 1600 onwards 509
3.9.3.1 Jacob and Wilhelm Grimm, Deutsches Wörterbuch 510
3.9.3.2 Daniel Sanders, Wörterbuch der deutschen Sprache (1860-5) 523
3.9.3.3 Daniel Sanders, *Deutscher Sprachschatz* (1873–7) 525
3.9.3.4 Later classified lexica 527
3.9.3.5 Colour lexicography since 1900 528

3.10 Summary and conclusion 529

Abbreviations 533
Bibliography: Primary sources 537
Bibliography: Secondary sources 567

Appendix A: Colour lists in early classified lexica 605
Appendix B: Extract from Christoph Arnold, *Kunst-spiegel* (1649) 635
Appendix C: Abraham Werner *Verzeichnis des Mineralien-Kabinets* (1791–2) 639
Appendix D: Selected lists of artists' colours 643

Index 655